

# MI PRIMER EXAMEN DE LA VISTA!

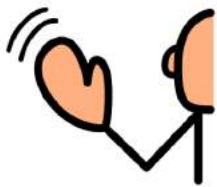
Early Reader Version

**Martha Eliot Health Center at Boston Children's Hospital**

Anisha Pande and the Martha Eliot Optometry  
Department



¡Hola! ¡Me llamo Luna!



Hi!



My



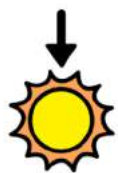
name



is



Voy al oculista.



Today



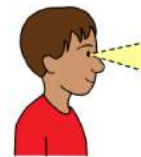
I



go



to



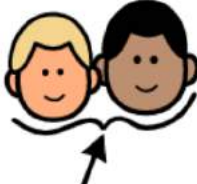
eye



doctor



Nos registramos.



We



check in



Me siento y espero.



I



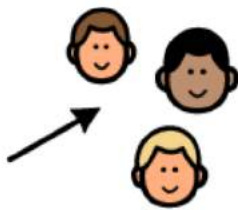
sit



and wait



Llamaron mi nombre.



They



call



my



name



Me siento en una silla grande.



I



sit in



big



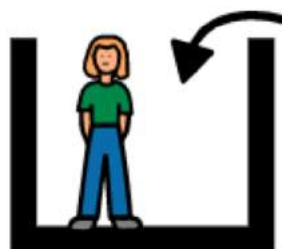
chair



Entra el doctor.



The doctor



comes in

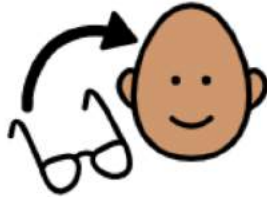




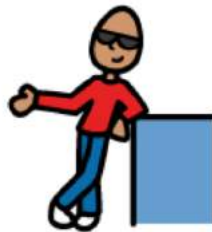
Me pongo unas gafas muy bonitas.



I



put on



cool



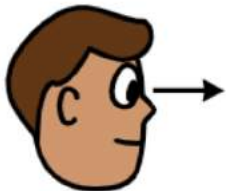
glasses



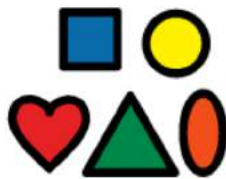
Veo formas, líneas y letras.



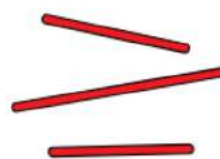
I



see



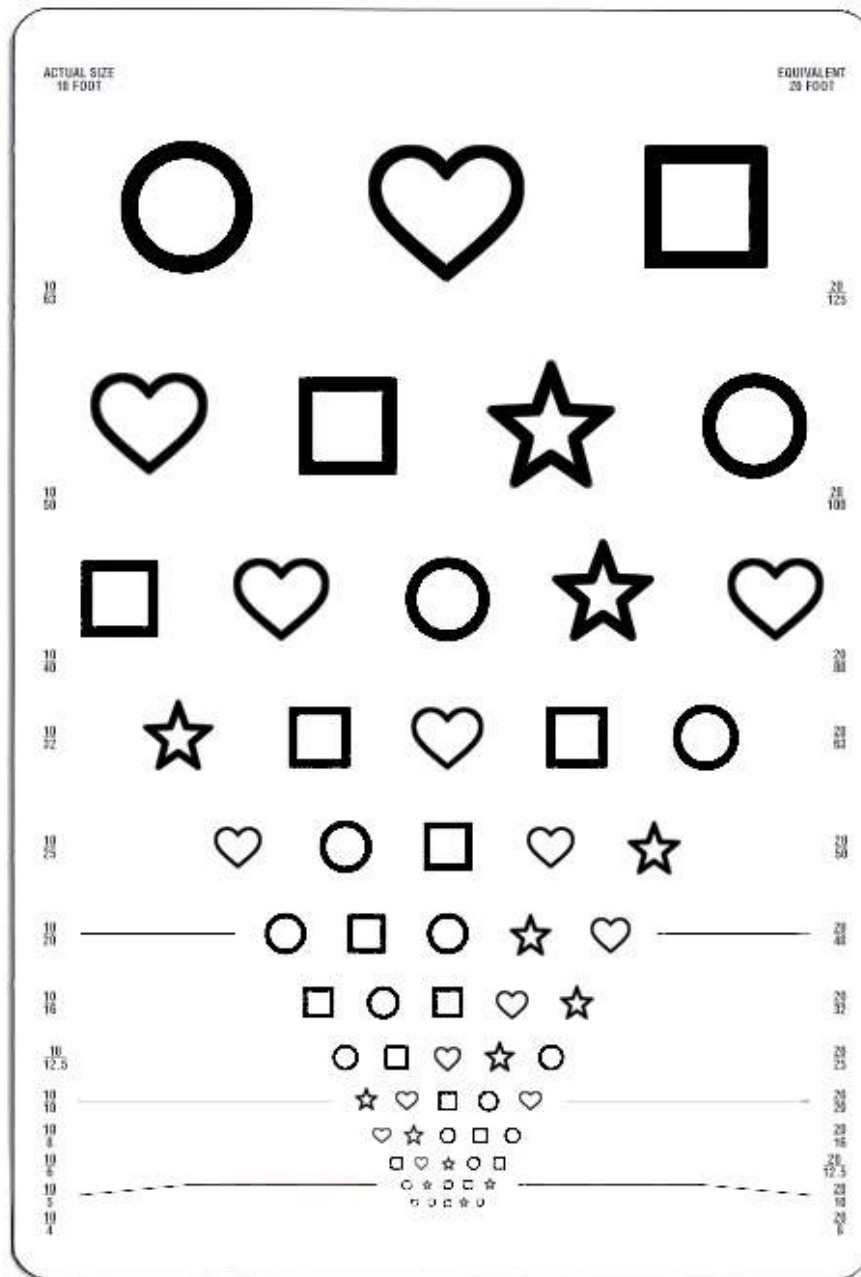
shapes



lines



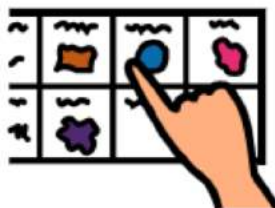
letters



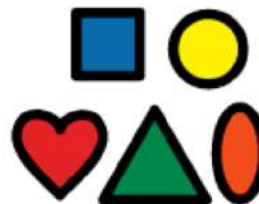
Señalo las figuras.



I



point to



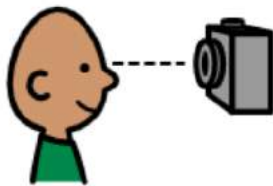
shapes



Miro la linterna.



I



look at



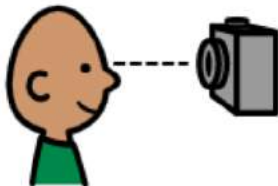
flashlight



Miro la pegatina.



I



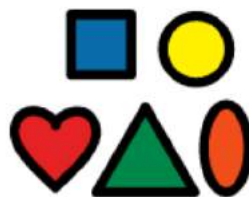
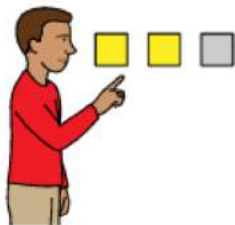
look at



sticker



¡Estas formas saltan!



These

shapes

jump



El doctor utiliza una linterna.



The  
doctor



uses



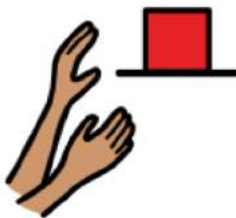
flashlight



Me ponen gotas en los ojos.



I



get



eye drops





Las gotas son como agua y hacen cosquillas.



Drops



are like



water



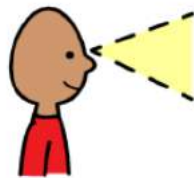
and tickle



Veo borroso, pero estoy bien.



I



see



blurry



but



I



am okay



Vuelvo a entrar. Está oscuro.



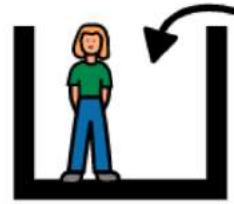
I



go



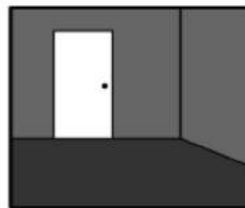
back



in



It is



dark



Tengo miedo. Mamá me canta una canción. Me siento mejor.



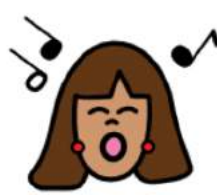
I



am scared



Mom



sings



me



a song



I



feel



better



Me pongo unas gafas de sol muy bonitas.



I



get



cool



sunglasses



Todo ha terminado.



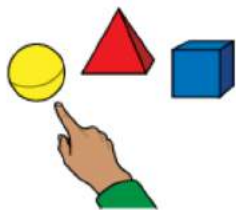
All done



Elijo unas gafas nuevas.



I



pick



new



glasses



Es hora de irse a casa.



Time



to go



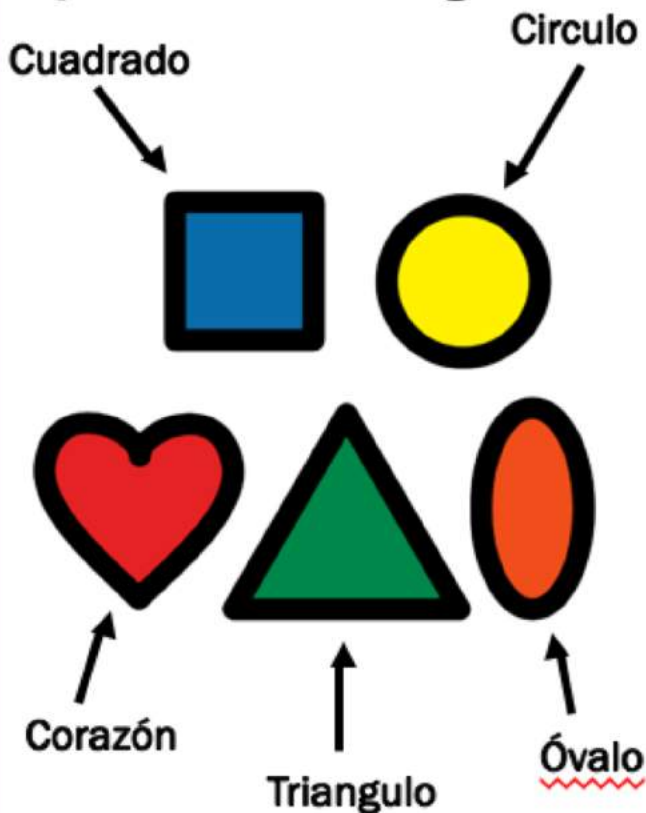
home



# Consejos para los padres - ¡Inténtelo usted mismo!

- ✓ Puede ayudar a preparar a su hijo/a para el examen de la vista en casa practicando la identificación de figuras con su hijo/a de antemano. De este modo, su hijo/a se sentirá cómodo reconociendo las figuras y estará mucho más preparado/a para su examen de la vista.

**Vamos a jugar a un juego:  
¡Nombra estas figuras!**



- ✓ Puede ayudar a su hijo/a a prepararse para un examen de la vista en casa practicando cómo cubrir su ojo. Esto ayudará a su hijo/a a sentirse más cómodo colocando una mano sobre su ojo o poniéndose un posible parche en el ojo.

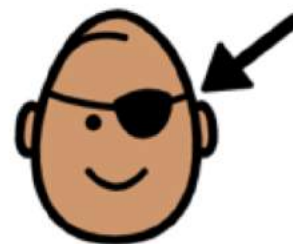
**Finge que eres un pirata:  
Tápate los ojos con la mano  
y finge que llevas un parche  
en el ojo.**



Pirate



cover eye



eye patch

# Mas recomendaciones para los padres!

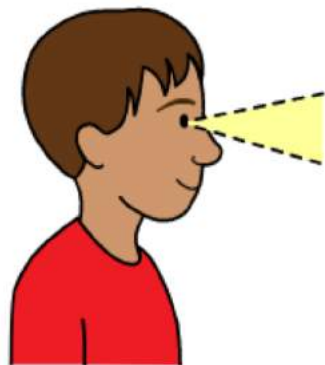
- ✓ Puede ayudar a su hijo/a a prepararse para el examen de la vista en casa utilizando lágrimas artificiales de antemano como "práctica" para las gotas oculares reales. Esto ayudará a su hijo/a a sentirse más cómodo/a con las gotas en los ojos durante el examen de la vista verdadero.



Eye



drops



Eye



exam

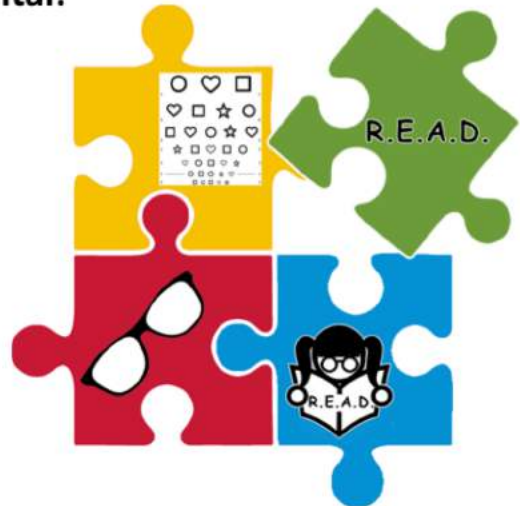
# Acknowledgements

Many thanks to all whose work, research, support helped in the creation of this book.

*With special thanks to...*

## **The Optometry Department team at the Martha Eliot Health Center at Boston Children's Hospital:**

- Dr. Amy Moy OD, FAAO
- Dr. Jennifer Reilly OD, MS, FAAO
- Dr. Jacky Kong OD, FAAO
- Dr. Linda Pham OD, FAAO
- Anisha Pande, BS
- Alejandro Vermeulen, Spanish Interpreter
- Krista Popek, Speech Language Pathologist
- Our Model: Evie
- Northeastern University Capstone Project



*Especially thank you to the generous funding of the American Optometric Association Optometry Cares Healthy Eye Healthy Children Grant along with the Essilor Vision Foundation:*

## **Resources, Education, & Access for Children with Disabilities**



For more information please contact either Dr. Amy Moy at [moya@neco.edu](mailto:moya@neco.edu), Dr. Jennifer Reilly at [reillyj@neco.edu](mailto:reillyj@neco.edu), or call our clinic at 617-971-2100.

Thank you to all without whom this project would not have been possible.

Picture Communication Symbols ©1981–2020 by Mayer-Johnson LLC. All rights reserved worldwide. Used with permission.